

ЗАТВЕРДЖУЮ

Ректор НУВГП



В.С. Мошинський

28 2016 р.

## ПОЛОЖЕННЯ

про академічну мобільність учасників освітнього процесу в Національному університеті водного господарства та природокористування

### 1. Загальні положення

1.1. Положення про академічну мобільність учасників освітнього процесу в Національному університеті водного господарства та природокористування (далі – Положення) розроблене відповідно до чинного Закону України «Про вищу освіту», Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність, затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України від 12 серпня 2015 року № 579 та інших нормативно-правових документів із питань вищої освіти.

1.2. Положення встановлює порядок організації програм академічної мобільності для учасників освітнього процесу в Національному університеті водного господарства та природокористування (далі – НУВГП) на території України чи поза її межами.

1.3. Цілі, завдання та загальні правила забезпечення та реалізації права на академічну мобільність повинні відповідати стандартам та рекомендаціям Міністерської комісії в Єревані 14-15 травня 2015 року.

1.4. У Положенні основні поняття використовуються у таких значеннях:

**Академічна мобільність** – можливість учасників освітнього процесу навчатися, викладати, стажуватися чи проводити наукову діяльність в іншому вищому навчальному закладі на території України чи поза її межами.

**Еразмус+** – це програма Європейського Союзу на період 2014-2020 років, що підтримує проекти, партнерство, заходи і мобільність у сфері освіти, молоді і спорту.

**Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система** – система трансферу і накопичування кредитів, що використовується в Європейському просторі вищої освіти з метою надання, визнання, підтвердження кваліфікацій та освітніх компонентів і сприяє академічній мобільності здобувачів вищої освіти. Система ґрунтується на визначенні навчального навантаження здобувача вищої освіти, необхідного для досягнення визначених результатів навчання.

**Здобувачі вищої освіти** – особи, які навчаються у НУВГП на певному рівні вищої освіти із метою здобуття відповідного ступеня та кваліфікації.

**Індивідуальна академічна мобільність** – навчання, викладання, проходження практики, стажування, проведення наукових досліджень в

індивідуальному порядку учасників освітнього процесу у вищих навчальних закладах-партнерах на території України чи поза її межами із метою реалізації індивідуальних освітніх, академічних та дослідницьких програм тощо.

**Кредитна академічна мобільність** – навчання у вищому навчальному закладі-партнері для отримання кредитів Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи, що будуть визнані в НУВГП, де постійно навчається здобувач вищої освіти, без присудження ступеня вищої освіти вищого навчального закладу-партнера. При цьому загальна тривалість навчання не збільшується.

**Ступенева академічна мобільність** – навчання у вищому навчальному закладі-партнері, що передбачає отримання документа про вищу освіту за відповідними ступенями вищого навчального закладу-партнера.

**Учасники освітнього процесу** – наукові, науково-педагогічні працівники, здобувачі вищої освіти, аспіранти та працівники НУВГП.

1.5. Учасники освітнього процесу в НУВГП, що беруть участь у програмах академічної мобільності, є учасниками академічної мобільності.

1.6. Право на академічну мобільність може бути реалізоване на підставі міжнародних договорів про співробітництво у галузі освіти та науки, міжнародних програм та проектів, договорів про співробітництво між НУВГП або його структурними підрозділами, між НУВГП та іноземними/українськими вищими навчальними закладами та їх структурними підрозділами (далі – заклади-партнери), а також може бути реалізоване учасником освітнього процесу із власної ініціативи, підтриманої адміністрацією НУВГП, на основі індивідуальних запрошень та інших механізмів.

1.7. За місцем реалізації академічна мобільність поділяється на:

- внутрішню академічну мобільність – академічна мобільність, право на яку реалізується учасниками освітнього процесу НУВГП у вищих навчальних закладах-партнерах у межах України;

- міжнародну академічну мобільність – академічна мобільність, право на яку реалізується учасниками освітнього процесу НУВГП у вищих навчальних закладах-партнерах поза межами України.

1.8. Основними видами академічної мобільності є:

- ступенева мобільність – навчання у вищому навчальному закладі-партнері, що підтверджується документом (документами) про вищу освіту або про здобуття ступеня вищої освіти вищого навчального закладу-партнера.

- кредитна мобільність – навчання у вищому навчальному закладі-партнері для отримання кредитів ЄКТС, що будуть визнані у НУВГП без присудження ступеня вищої освіти вищого навчального закладу-партнера. При цьому загальна тривалість навчання не збільшується.

1.9. Навчання учасників освітнього процесу НУВГП за узгодженнями між НУВГП та вищими навчальними закладами-партнерами освітніми програмами, що включають програми академічної мобільності, може передбачати отримання випускниками документа про вищу освіту вищого навчального закладу-партнера, а також спільних або подвійних документів про вищу освіту вищих навчальних закладів-партнерів.

## **2. Цілі та завдання академічної мобільності**

2.1. Основними цілями академічної мобільності в НУВГП є:

- підвищення якості освіти;
- підвищення ефективності наукових досліджень;
- підвищення конкурентоздатності випускників НУВГП на українському та міжнародному ринках освітніх послуг та праці;
- збагачення індивідуального досвіду учасників освітнього процесу щодо інших моделей створення та поширення знань;
- залучення світового інтелектуального потенціалу до вітчизняного освітнього процесу на основі двосторонніх та багатосторонніх угод між вищими навчальними закладами-партнерами;
- встановлення внутрішніх та зовнішніх інтеграційних зв'язків;
- гармонізація освітніх стандартів вищих навчальних закладів-партнерів.

2.2. Основними завданнями академічної мобільності учасників освітнього процесу в НУВГП є:

- підвищення рівня теоретичної та практичної підготовки учасників освітнього процесу, проведення досліджень з використанням сучасного обладнання і технологій, опанування новітніми методами дослідження, набуття досвіду проведення науко-дослідної роботи та впровадження її результатів;
- набуття професійного досвіду під час проходження навчальних та виробничих практик;
- можливість одночасного отримання здобувачем вищої освіти двох документів про вищу освіту у вищих навчальних закладах-партнерах;
- підвищення рівня володіння мовами;
- посилення інтеграції освіти і науки, розвиток подальших наукових досліджень, поглиблення знань про національну культуру інших країн, а також поширення знань про мову, культуру, освіту і науку України;
- підтримка соціальних, економічних, культурних, політичних взаємовідносин з іншими країнами.

## **3. Організаційне забезпечення академічної мобільності**

3.1. Право на участь у програмах академічної мобільності мають здобувачі вищої освіти освітніх рівнів бакалавра (починаючи із другого курсу), магістра, особи, які здобувають наукові ступені доктора філософії (кандидата наук) або доктора наук, науково-педагогічні, наукові та працівники адміністрації Університету.

3.2. Учасники освітнього процесу, які є здобувачами вищої освіти в межах програм внутрішньої та міжнародної академічної мобільності, зараховуються до вищих навчальних закладів-партнерів в Україні та поза її межами як такі, що тимчасово допущені до освітнього процесу.

3.3. За домовленістю між учасниками академічної мобільності:

- здійснюється відбір учасників освітнього процесу для участі у програмах академічної мобільності;
- регламентується перелік вимог та документів, необхідних для підтвердження в участі у програмі академічної мобільності, процедура і строк їх подання;

- визначаються етапи, фінансові умови, види та форми академічної мобільності, тривалість і зміст навчання та стажування у вищих навчальних закладах-партнерах;

- визначаються умови визнання результатів навчання, стажування або проведення наукових досліджень та звітування учасників освітнього процесу.

3.4. На час навчання у вищому навчальному закладі-партнері в Україні та поза її межами здобувачу вищої освіти, який уклав договір про академічну мобільність в НУВГП, за його заявою надається індивідуальний план навчання, затверджений у встановленому порядку (Додаток 1).

3.5. Формами академічної мобільності для здобувачів вищої освіти в НУВГП є:

- навчання за програмами академічної мобільності;
- мовні і наукові стажування;
- навчальна (дослідницька, виробнича) практика;
- участь у літніх школах;
- участь в конференціях, семінарах;
- навчання за узгодженими між вищими навчальними закладами-партнерами планами з можливістю отримання дипломів вищих навчальних закладів-партнерів.

3.6. Формами академічної мобільності для осіб, які здобувають наукові ступені доктора філософії (кандидата наук) або доктора наук, науково-педагогічних, наукових та педагогічних працівників є:

- участь у семінарах, наукових школах і конференціях;
- участь у спільних проектах;
- мовні і наукові стажування;
- підвищення кваліфікації;
- викладання;
- участь в освітній діяльності.

3.7. За здобувачами вищої освіти на період навчання в іншому вищому навчальному закладі-партнері на території України чи поза її межами зберігаються місце навчання та виплата стипендій протягом навчання, стажування чи провадження наукової діяльності, якщо стипендія не передбачена умовами академічної мобільності.

3.8. Учасники академічної мобільності не відраховуються із складу здобувачів вищої освіти НУВГП на період реалізації права на академічну мобільність.

3.9. Науково-педагогічні працівники НУВГП можуть реалізувати право на академічну мобільність для провадження професійної діяльності відповідно до укладеного договору про участь у програмі академічної мобільності. При цьому за зазначеними працівниками зберігається основне місце роботи в НУВГП у термін до одного року. Якщо стипендія передбачена програмою академічної мобільності, то оплата праці не здійснюється. Якщо стипендія не передбачена програмою академічної мобільності, то оплата праці зберігається за основним місцем роботи на строк до шести місяців.

#### **4. Порядок відбору учасників освітнього процесу для участі в програмах академічної мобільності**

4.1. Відбір учасників освітнього процесу для участі в програмах академічної мобільності здійснюється конкурсною комісією. Персональний склад конкурсної комісії НУВГП затверджується ректором.

4.2. Перелік необхідних документів для участі в програмі академічної мобільності, процедура та термін їх подання регламентується угодами між НУВГП та вищими навчальними закладами-партнерами.

4.3. Здобувач вищої освіти, що претендує на участь у програмах академічної мобільності у закладах-партнерах, повинен відповідати таким вимогам або вимогам, які передбачені програмами академічної мобільності:

- мати високий академічний бал;
- мати досягнення у студентській науково-дослідній та соціально-громадській роботі;
- напрям підготовки (спеціальність) повинен відповідати програмі навчання у закладі-партнері;
- володіти англійською мовою на достатньому рівні (B1-B2).

4.4. Науково-педагогічний працівник, що претендує на участь в програмі академічної мобільності, повинен відповідати наступним вимогам або вимогам, які передбачені програмами академічної мобільності:

- мати наукові статті, опубліковані у закордонних та вітчизняних фахових виданнях;
- брати участь у зарубіжних, міжнародних та національних наукових і науково-практичних конференціях, симпозіумах, конгресах тощо;
- володіти англійською мовою на достатньому рівні (B2).

4.5. Відбір учасників освітнього процесу НУВГП для участі в програмі академічної мобільності здійснюється за наступною схемою.

4.5.1. Студент подає відповідальному за організацію міжнародних зв'язків в навчально-науковому інституті копію залікової книжки, копію сертифіката про рівень володіння англійською мовою, рекомендаційний лист від науково-педагогічних працівників випускової кафедри, заяву (додаток 2) та витяг із протоколу засідання випускової кафедри щодо підтримки чи надання згоди на участь студента в програмах академічної мобільності (додаток 3); зібрані документи заявників, відповідальна особа за організацію міжнародних зв'язків в навчально-науковому інституті подає до Центру роботи із іноземними студентами та міжнародних відносин на розгляд конкурсної комісії та реєстрації учасників конкурсної комісії;

4.5.2. Науково-педагогічний працівник подає до Центру роботи із іноземними студентами та міжнародних відносин резюме, сертифікат про рівень володіння англійською мовою та протокол засідання кафедри.

4.6. Конкурс на участь у програмах академічної мобільності проводиться шляхом відкритої процедури відповідно до принципу рівності, особистих здібностей та участі у громадському житті НУВГП.

4.7. Порядок конкурсного відбору відбувається шляхом голосування членів конкурсної комісії.

4.8. Підставою для здійснення індивідуальної академічної мобільності є офіційне запрошення від закордонного або українського вищого навчального закладу-партнера.

## **5. Порядок оформлення документів на участь у програмі академічної мобільності за кордоном**

5.1. Учасник академічної мобільності НУВГП може бути направлений до вищого навчального закладу-партнера для участі у програмі академічної мобільності за умови відповідності змісту програми навчання/стажування та наявності двосторонньої угоди між НУВГП і закладом-партнером.

5.2. Основними інструментами, на основі яких випусковою кафедрою НУВГП здійснюється перезарахування кредитів, отриманих учасником академічної мобільності за час навчання/стажування у вищому навчальному закладі-партнері є: заява-анкета; угода про навчання (академічна угода); академічна довідка (виписка навчальних досягнень), а також документи, що зазначені в угоді між НУВГП і закладом-партнером або передбачені програмою академічної мобільності.

5.3. Після детального ознайомлення з інформаційним пакетом та вимогами до участі в програмі академічної мобільності учасник академічної мобільності заповнює заяву-анкету (аплікаційну форму).

5.4. Після домовленості трьох залучених сторін: учасник академічної мобільності, НУВГП і вищий навчальний заклад-партнер, щодо програми навчання/стажування, – вони підписують угоду про навчання/стажування, яка додається до заяви-анкети.

Ця угода, що описує програму навчання/стажування, має бути підписана до того, як учасник академічної мобільності виїде до місця навчання/стажування. Учасник академічної мобільності зобов'язується виконувати програму навчання/стажування у вищому навчальному закладі-партнері як невід'ємну частину програми навчання/стажування в НУВГП.

5.5. З метою надання інформації про вже вивчені студентом дисципліни, які він вивчав під час навчання у НУВГП, кількість кредитів та отримані оцінки студенту, який виїжджає на навчання, видається академічна довідка, де йде перелік навчальних дисциплін із зазначенням їх назв та присвоєння їм кредитів Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи та оцінки (за шкалою Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи та вітчизняною шкалою).

## **6. Визнання та перезарахування результатів навчання студента у НУВГП**

6.1. НУВГП визнає еквівалентними та перезараховує результати навчання учасника освітнього процесу у вищому навчальному закладі-партнері.

6.2. Визнання та перезарахування результатів навчання здійснюється на підставі наданого здобувачем вищої освіти документа з переліком та результатами вивчення навчальних дисциплін, кількістю кредитів Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи та інформацією про систему оцінювання навчальних здобутків, завіреного в установленому порядку у

вищому навчальному закладі, на базі якого здійснюється академічна мобільність.

6.3. Порядок ліквідації академічної різниці, яка виникла під час участі в програмах академічної мобільності, та виконання індивідуального навчального плану студента відбувається відповідно до Порядку ліквідації академічних заборгованостей у НУВГП.

## **7. Обов'язки НУВГП**

НУВГП зобов'язаний:

- забезпечити вільний і рівний доступ учасників освітнього процесу до інформації про наявні програми академічної мобільності та критерії їх відбору;
- укласти угоду про співробітництво щодо реалізації програми академічної мобільності між вищими навчальними закладами-партнерами та узгодити навчальні програми;
- надавати учасникам освітнього процесу консультативні послуги під час оформлення документів для участі у програмах академічної мобільності.

## **8. Права та обов'язки учасників академічної мобільності**

8.1. Учасники академічної мобільності мають право на:

- користування навчальною, науковою, виробничою, спортивною базою вищого навчального закладу-партнера;
- безпечні та нешкідливі умови навчання;
- зарахування результатів навчання (кредитів) у вищому навчальному закладі-партнері;
- отримання документа про результати навчання, проходження практики, стажування, підвищення кваліфікації або про відповідний освітньо-кваліфікаційний рівень встановленого у вищому навчальному закладі-партнера, якщо це передбачено програмою навчання, стажування, підвищення кваліфікації тощо.

8.2. Учасники академічної мобільності зобов'язані:

- своєчасно надати необхідні документи для участі в програмі академічної мобільності;
- прибути до місця навчання, стажування, проходження практики тощо не пізніше ніж за один день до визначеної дати;
- дотримуватись під час навчання законодавства країни та правил внутрішнього розпорядку, Статуту та інших нормативно-правових документів вищого навчального закладу-партнера;
- успішно пройти навчання, стажування, практику та підвищення кваліфікації за затвердженим індивідуальним навчальним планом;
- повернутися до НУВГП не пізніше ніж через один тиждень після завершення навчання, стажування, проходження практики, підвищення кваліфікації тощо у вищому навчальному закладі-партнері та подати звіт і копію сертифіката до Центру роботи із іноземними студентами та міжнародних відносин.

**9. Звіт та оформлення документів за результатами участі у програмах академічної мобільності**

9.1. Після повернення до НУВГП учасник освітнього процесу надає документ з переліком та результатами вивчення навчальних дисциплін, кількістю кредитів Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи та інформацією про систему оцінювання навчальних здобутків, сертифікат або звіт щодо виконання програми викладання, проходження практики, стажування, проведення наукових досліджень, завірених в установленому порядку у вишому навчальному закладі, на базі якого здійснюється академічна мобільність.

Розробив: Центр роботи з іноземними студентами та міжнародних відносин

Директор



І.О. Тимошук

Погоджено:

Проректор з наукової роботи  
та міжнародних зв'язків



Н.Б. Савіна

Проректор з науково-педагогічних  
та навчальних робіт



В.С. Сорока

Начальник відділу якості освіти



В.І. Корбутяк

Начальник юридичного відділу



Л.М. Конопуд

Коректор





Ректору НУВГП  
проф. Мошинському В.С.  
студента (ки) \_\_\_\_\_ курсу  
навчально-наукового інституту \_\_\_\_\_  
групи \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (прізвище, ім'я, по батькові)

**З А Я В А**

Прошу перевести мене на індивідуальний план навчання у зв'язку із

\_\_\_\_\_ (зазначити причину напр. отримання стипендії)

на період з \_\_\_\_\_ р. по \_\_\_\_\_ р.

\_\_\_\_\_ дата

\_\_\_\_\_ підпис студента

\_\_\_\_\_ ПІБ завідувача кафедри

\_\_\_\_\_ підпис

**Підтримую:**

Проректор з наукової роботи  
та міжнародних зв'язків  
(П.І.Б.)

\_\_\_\_\_ (підпис)

\_\_\_\_\_ Н.Б. Савіна

Проректор з науково-педагогічної  
та навчальної роботи  
(П.І.Б.)

\_\_\_\_\_ (підпис)

\_\_\_\_\_ В.С. Сорока

Директор центру роботи  
з іноземними студентами  
та міжнародних відносин  
(П.І.Б.)

\_\_\_\_\_ (підпис)

\_\_\_\_\_ І.О. Тимощук

Директор ННІ  
(П.І.Б.)

\_\_\_\_\_ (підпис)

Ректору НУВГП  
проф. Мошинському В.С.  
студента (ки) \_\_\_\_\_ курсу  
навчально-наукового інституту \_\_\_\_\_  
групи \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (прізвище, ім'я, по батькові)

## ЗАЯВА

Прошу Вас розглянути можливість направити мене на навчання  
(проходження практики тощо) в

\_\_\_\_\_ заклад – партнер, країна

за рахунок коштів \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ загального / спеціального фонду

Додатки: копія залікової книжки, копія сертифіката про рівень володіння  
англійською мовою.

\_\_\_\_\_ дата

\_\_\_\_\_ підпис студента

\_\_\_\_\_ ПІБ завідувача кафедри

\_\_\_\_\_ підпис

Витяг з протоколу \_\_\_\_\_ № від \_\_\_\_\_  
засідання кафедри \_\_\_\_\_  
(назва кафедри)

Присутні: \_\_\_\_\_  
(перелік усіх присутніх)

Слухали: надання рекомендації студенту(ці) на участь у програмах академічної мобільності

\_\_\_\_\_  
(вказати ПІБ, курс, ННІ, групу)  
\_\_\_\_\_  
(назва програми)

Ухвалили: рекомендувати студента(ку) як таку, що відповідає вимогам.

\_\_\_\_\_  
(вказати ПІБ, курс, ННІ, групу)  
\_\_\_\_\_

Завідувач кафедри

\_\_\_\_\_  
(підпис) \_\_\_\_\_  
(П.І.Б.)

Директор ННІ

\_\_\_\_\_  
(підпис) \_\_\_\_\_  
(П.І.Б.)

Витяг з протоколу \_\_\_\_\_ № від \_\_\_\_\_  
засідання кафедри \_\_\_\_\_  
(назва кафедри)

Присутні: \_\_\_\_\_  
(перелік усіх присутніх)

Слухали: надання рекомендації науково-педагогічному працівнику на участь у  
програмах академічної мобільності

\_\_\_\_\_  
(вказати ПБ, курс, ННІ, групу)  
\_\_\_\_\_  
(назва програми)

Ухвалили: рекомендувати науково-педагогічного працівника як такого, що  
відповідає вимогам.

\_\_\_\_\_  
(вказати ПБ, курс, ННІ, групу)  
\_\_\_\_\_

Завідувач кафедри

\_\_\_\_\_  
(підпис)

\_\_\_\_\_  
(П.І.Б.)

Директор ННІ

\_\_\_\_\_  
(підпис)

\_\_\_\_\_  
(П.І.Б.)